



EL Mercurio
8-3-92
P.E.A.

André Breton

Poemas Mudos y Objetos Parlantes

Por Octavio Paz

- Los ochenta años de Roberto Matta y una exposición dedicada a André Breton en París suscitaron el año pasado diversas reflexiones sobre el surrealismo. Octavio Paz, hondamente marcado por André Breton, analiza el significado que tuvo el surrealismo en la poesía.

- Roberto Matta dispara contra la escuela de Nueva York y defiende su propio arte. (E-19)

HAY dos imágenes de André Breton: la primera, en la que el poeta aparece en la foto, y la segunda, en la que el poeta aparece en la foto. La primera, en la que el poeta aparece en la foto, y la segunda, en la que el poeta aparece en la foto. La primera, en la que el poeta aparece en la foto, y la segunda, en la que el poeta aparece en la foto.

Hay dos imágenes de André Breton: la primera, en la que el poeta aparece en la foto, y la segunda, en la que el poeta aparece en la foto. La primera, en la que el poeta aparece en la foto, y la segunda, en la que el poeta aparece en la foto. La primera, en la que el poeta aparece en la foto, y la segunda, en la que el poeta aparece en la foto.



André Breton

de Breton la acción de pasaje. A veces se usaba un solo objeto entre dos orillas, otras explorando en el momento de la transición y de la historia, pero siempre fue comunicación e incluso algunas veces dos realidades opuestas o contradictorias. Su símbolo fue la máquina poética.

El poema-objeto y la charada

El poema-objeto es un caso privilegiado de poesía. Aunque Breton lo definió como "una composición que tiende a comunicar los recursos de la poesía y de la plástica es-cribiendo sobre un objeto de realidad receptiva". La mente de imágenes visuales y de signos gráficos se alinea y converge. En Occidente la escritura ha tenido siempre una dimensión plástica y muchas grandes obras de arte han sido también poemas visuales. Sin embargo, la verdadera esencia del poema-objeto no se puede demostrar en la caligrafía china, sino

he o poeta, sino en los sistemas pictográficos y en las charadas. Por ejemplo, las inscripciones chinas, que usan y abusan de la combinación de signos gráficos y fonéticos, pueden verse como una tentativa de crear un sistema alfabético grabado en la piedra, pero también como un momento poético-objetivo. En los tres casos cobra la importancia por ser verbal. Las diferencias no son solo de estilo, sino de intención. El propósito de la charada es intrigar y divertir,

mientras que en el poema-objeto el valor estético es central: no se propone secretar sino revelar. Además, a diferencia de las inscripciones chinas, no se trata de un sistema alfabético grabado en la piedra, sino de un sistema alfabético escrito en la piedra, que vive entre dos mundos: el físico y el espiritual, el visible y el invisible. El poema-objeto se construye y, al mismo tiempo, se des-estructura.

Las esencias del siglo XVI

La Antipolítica grecorromana no ignora las afinidades y correspondencias entre la poesía y la pintura. Aristóteles los destacó en su *Poética* y Horacio se sirvió de ellas. En el siglo XVI, estas afinidades poéticas y pictóricas que venían en el poema-objeto de Breton, en cambio, se relacionan con los sistemas y lenguajes de los siglos XVI y XVII en Occidente, aunque no ha sido explorada. Probablemente el tipo de conciencia de estas afinidades: la invención del poema-objeto sobre otras fuentes, como el "collage" y, sobre todo, la misma conciencia poética y pictórica que Breton usó en la imagen del poema-objeto. La similitud entre las imágenes y esencias del arte renacentista y barroco es de otro orden: no es una similitud, sino una correspondencia histórica —como dice, una conciencia— según María Fren, que ha dedicado un libro capital a este tema, el origen de las imágenes en Occidente. Las divinas y humanas de los siglos XVI y XVII que inspiraron a los artistas y a los poetas de este siglo, que los transformaron en un género poético-pictórico: la imagen. Desde entonces, la imagen se convirtió en un género poético-pictórico que combinaba el lenguaje poético con la imagen plástica. El libro de ensayos de André Breton fue traducido a todas las lenguas europeas. (Paz a la E y E)



"Sin título", ilustración de André Breton

(Paz a la E y E)

Poemas mudos y objetos parlantes [artículo] Octavio Paz.

Libros y documentos

AUTORÍA

Paz, Octavio, 1914-1998

FECHA DE PUBLICACIÓN

1996

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Poemas mudos y objetos parlantes [artículo] Octavio Paz. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile